

The Acts of the Apostles 4

ASVh with Comments

Summary. In this chapter, the apostles testify about the power by which they performed the healing of the feeble man. They stand firm on their testimony about the resurrection of the Lord Jesus and follow the guidance of the Holy Spirit in all their difficulties and prayers. **Acts 4:1-7.** Peter and John were arrested and questioned by the Counsel. The apostles' duty was to proclaim the resurrection of the Lord Jesus, and because of doing their duty, Peter and John were arrested and questioned. The apostles have been pointed out and accused of serving the Living God. The dark minds of the leaders of the Jews could not accept the light to come, and they planned to stop the work of God.

บทสรุป ในบทนี้ เหล่าอัครสาวกเป็นพยานเกี่ยวกับอำนาจที่พวกเขาได้แสดงแก่ชายที่เป็นง่อย พวกเขายืนยันบนคำให้การของพวกเขาเกี่ยวกับการฟื้นคืนชีพของพระเยซูเจ้าและติดตามคำแนะนำของพระวิญญาณบริสุทธิ์ในเหล่าความยากลำบากและการสวดภาวนา **กิจการของอัครสาวก 4:1-7** ปีเตอร์และยอห์นได้ถูกจับกุมและถูกสอบสวนโดยเหล่าที่ปรึกษา หน้าที่ของเหล่าอัครสาวกคือการประกาศการฟื้นคืนชีพของพระเยซูเจ้า และเพราะการทำหน้าที่ของพวกเขา ปีเตอร์และยอห์นได้ถูกจับกุมและสอบสวน เหล่าอัครสาวกได้ถูกชี้ตัวและถูกกล่าวหาว่ารับใช้พระเจ้าที่ทรงพระชนม์ ความคิดมืดของเหล่าผู้นำของพวกเขาไม่สามารถยอมรับแสงสว่างที่เข้ามา และพวกเขาได้วางแผนเพื่อหยุดงานของพระเจ้าผู้เป็นเจ้า

Acts 4:8-12. The defense of Peter. Peter filled with the Holy Spirit discourses about the power by which the feeble man was healed, namely that in the name of the Lord Jesus, who was crucified, buried, and rose from the dead, the man received his physical and spiritual healing. Peter testifies that the beloved Son of God is the true stone of faith for the world. His glory and power are unlimited; God the Father has given Him all authority over all humans. Only through Him can humans reach the Father, for without the Son, nothing will be done; no other can save humans but One: the Lord Jesus Christ, the beloved Son of God.

กิจการของอัครสาวก 4:8-12 คำแก้ตัวของปีเตอร์ ปีเตอร์ได้เต็มไปด้วยพระวิญญาณบริสุทธิ์เกี่ยวกับพลังซึ่งคนที่เป็ยง่อยได้รับการรักษา โดยพระนามของพระเยซูเจ้า ผู้ซึ่งได้ถูกตรึงบนกางเขน ถูกฝัง และได้ฟื้นคืนชีพจากความตาย ผู้ชายได้รับสุขภาพดีของเขาและการรักษาทางวิญญาณ ปีเตอร์เป็นพยานนั้นว่าพระบุตรสุดที่รักของพระเจ้าผู้เป็นเจ้าคือหลักศิลาของความศรัทธาสำหรับโลก สง่าราศีและพลังของพระองค์นั้นไม่จำกัด พระเจ้าผู้เป็นเจ้าพระบิดาได้ให้สิทธิอำนาจเหนือมนุษย์ทั้งหมด มีเพียงผ่านทางพระองค์มนุษย์สามารถถึงพระบิดา เพราะโดยไม่มีพระบุตร ไม่มีสิ่งใดสำเร็จ ไม่มีทางอื่นที่มนุษย์สามารถได้รอดแต่เพียงพระองค์เดียว พระเยซูคริสต์เจ้า พระบุตรสุดที่รักของพระเจ้าผู้เป็นเจ้า

Acts 4:13-22. Peter and John were charged by the Counsel. The rulers were afraid of the people, so they only threatened the disciples to stop spreading the way to be saved, but the work of God was already spreading in people's hearts; the rulers did not have any more power to control the people. They tried to stop the disciples from spreading the word about God, but as men of God, the disciples chose to listen to the Holy Spirit.

กิจการของอัครสาวก 4:13-22 ปีเตอร์และยอห์นได้ถูกเรียกมาโดยเหล่าที่ปรึกษา เหล่าผู้ครอบครองได้มีความกลัวต่อประชาชน ดังนั้นพวกเขาเองได้ข่มขู่เหล่าอัครสาวกให้หยุดการประกาศทางเพื่อให้ได้รอด แต่งานของพระเจ้าผู้เป็นเจ้าได้กระจายไปในใจของประชาชนแล้ว เหล่าผู้ครอบครองไม่มีอำนาจอีกต่อไปเพื่อควบคุมประชาชน พวกเขาได้พยายามเพื่อหยุดเหล่าอัครสาวกจากการประกาศคำเกี่ยวกับพระเจ้าผู้เป็นเจ้า เหล่าอัครสาวกเลือกเพื่อฟังพระวิญญาณบริสุทธิ์

Acts 4:23-28. The followers of the Lord Jesus glorify God the Father and His Christ. The disciples lifted their voices and glorified God the Father, the Creator of all things, who anointed the Lord Jesus as His Holy Servant. God's Holy Servant, Jesus Christ, came to earth and had been betrayed by those that He took as His own; the leaders of the people and those who claimed to know the Law of God were the ones who betrayed His beloved Son, but God the Father set Him above all things He has created.

กิจการของอัครสาวก 4:23-28 เหล่าผู้ติดตามของพระเยซูคริสต์เจ้าได้เชิดชูพระเจ้าผู้เป็นเจ้าพระบิดาและพระคริสต์ของพระองค์ เหล่าอัครสาวกได้ร้องส่งเสียงของพวกเขาและเชิดชูพระเจ้าผู้เป็นเจ้าพระบิดา พระผู้สร้างทุกสิ่ง พระผู้ที่ได้ทรงผู้เจิมองค์พระเยซูเจ้าในฐานะผู้รับใช้อันศักดิ์สิทธิ์ของพระองค์

ผู้รับใช้อันศักดิ์สิทธิ์ของพระผู้เป็นเจ้า พระเยซูคริสต์ ได้มายังโลกและได้ถูกหักหลังโดยผู้หนึ่งที่พระองค์ได้รับตั้งเป็นของพระองค์เอง เหล่าผู้นำของประชาชนและเหล่าพวกนั้นที่ได้อ้างว่ารู้จักของพระผู้เป็นเจ้าได้เป็นผู้ที่ทรยศต่อพระบุตรสุดที่รักของพระองค์ แต่พระผู้เป็นเจ้าพระบิดาได้ตั้งพระองค์ขึ้นเหนือทุกสิ่งซึ่งพระองค์ได้สร้าง

Acts 4:29-31. The followers of the Lord Jesus ask for the power of ministry and are filled with the Holy Spirit. The Lord answers the disciples' prayers, sends the Holy Spirit with mighty signs, and fills them with power from above. When the disciples were filled with the Holy Spirit in their souls, that filling gave them the ability to perform miracles and stand firm in testifying about the miracles of God Almighty.

กิจการของอัครสาวก 4:29-31 เหล่าผู้ติดตามของพระเยซูเจ้าขออำนาจสำหรับการช่วยเหลือและได้เต็มไปดด้วยพระวิญญาณบริสุทธิ์ พระเจ้าตอบต่อคำร้องขอของการสวดภาวนาของเหล่าอัครสาวก ส่งพระวิญญาณบริสุทธิ์ด้วยสัญญาอันยิ่งใหญ่ และเติมพวกเขาด้วยอำนาจจากเบื้องบน เมื่อเหล่าอัครสาวกได้เต็มไปดด้วยพระวิญญาณบริสุทธิ์ในวิญญาณของพวกเขา ความเต็มนั้นได้ให้แก่พวกเขาความสามารถเพื่อแสดงปาฏิหาริย์และยืนยันอย่างมั่นคงในการเป็นพยานเกี่ยวกับปาฏิหาริย์ของพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงอำนาจ

Acts 4:32-37. The followers of the Lord Jesus live in unity and give testimony to the resurrection of the Lord Jesus. All the disciples gathered around the apostles and had fellowship in unity. Selfishness had no room among them, and all showed love for one another.

กิจการของอัครสาวก 4:32-37 เหล่าผู้ติดตามของพระเยซูเจ้าอยู่ร่วมกันและให้คำพยานต่อการฟื้นคืนชีพของพระเยซูเจ้า เหล่าสาวกทั้งหมดได้รวมตัวกันรอบๆเหล่าอัครสาวกและและมีมิตรภาพในความสามัคคี ความเห็นแก่ตัวไม่มีที่ว่างในหมู่พวกเขาและทุกคนก็ได้แสดงความรักต่อกัน

¹ And as they are speaking to the people, the priests and the captain of the temple and the Sadducees came upon them,

¹ และพวกเขาพูดแก่ประชาชน นักบวชและกัปตันของพระวิหารและพวกสะดูสีมาเหนือพวกเขา

² being troubled because of their teaching the people, and proclaiming in Jesus the resurrection from the dead.

² ได้เป็นทุกข์เพราะคำสอนของพวกเขาประชาชน และประกาศใน พระเยซู การฟื้นคืนชีพจากความตาย

Comments Acts 4:1-2. "... being troubled because of their teaching the people." When people who claim to know everything themselves see someone else teaching the people, jealousy takes over in their hearts, and they ignore God's voice in their hearts.

กิจการของอัครสาวก 4:1-2 "... ได้เป็นทุกข์เพราะคำสอนของพวกเขาประชาชน." เมื่อคนที่อ้างว่าพวกเขาทุกอย่างเห็นคนอื่นสอนคน ความอิจฉาได้คลุมเหนือใจของพวกเขา และพวกเขาไม่สนใจเสียงของพระผู้เป็นเจ้าในใจของพวกเขา

"And proclaiming in Jesus the resurrection from the dead." The apostles' duty was to proclaim the resurrection of the Lord Jesus. The beloved Son of God is alive, not only to them but to all humans; the duty of all believers is the same as well: go out and proclaim the resurrection of the beloved Son of God to all humans.

"และประกาศใน พระเยซู การฟื้นคืนชีพจากความตาย" หน้าที่ของอัครสาวกคือได้ประกาศการฟื้นคืนชีพของพระเยซูเจ้า พระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้ามีชีวิตไม่เพียงต่อพวกเขาแต่ต่อมนุษย์ทั้งหมด หน้าที่ของเหล่าผู้มีความเชื่อทั้งหมดคือเป็นเช่นเดียวกัน ออกไปและประกาศการฟื้นคืนชีพของพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้าแก่มนุษย์ทั้งปวง

³ And they laid the hands on them, and put them in ward until tomorrow; for it was already evening.

⁴ However, many of those having heard the word believed; and the number of the men came to be about five thousand.

³ และพวกเขาได้จับพวกเขา และได้ใส่พวกเขาในคุกจนถึงวันพรุ่งนี้ เพราะมันเย็นมากแล้ว อย่างไรก็ตาม หลายคนในพวกนั้นที่ได้ยินพระคำได้มีความเชื่อ และจำนวนของผู้ชายได้มีประมาณห้าพันคน

Comments Acts 4:3-4. "... many of those having heard the word believed." As the verse tells, many listened and also were thinking; however, even though the apostles were taken away, the Word impacted the hearts of people; the work of God has started in people's hearts at this point.

"And the number of the men came to be about five thousand." Let the readers pay attention to the number of men in this place; when the Lord God Almighty works, He also sends the Holy Spirit to work in the hearts of men; the word they have heard made an impact.

กิจการของอัครสาวก4:3-4 "...หลายคนในพวกนั้นที่ได้ยินพระคำได้มีความเชื่อ" ตามที่ข้อเขียนบอก หลายคนได้ฟังและด้วยกันได้คิด อย่างไรก็ตามถึงแม้ว่าเหล่าอัครสาวกได้ถูกพาไป พระคำได้มีผลกระทบในใจของคนหลายคน พระคำของพระผู้เป็นเจ้าได้เริ่มในใจของประชาชนในจุดนี้

"และจำนวนของผู้ชายได้มีประมาณห้าพันคน" ให้ผู้อ่านให้ความสนใจต่อจำนวนของผู้ชายในที่นี้ เมื่อพระผู้เป็นเจ้าพระเจ้าสูงสุดทำงาน ด้วยกันพระองค์ส่งพระวิญญาณบริสุทธิ์เพื่อทำงานในใจของผู้ชาย คำที่พวกเขาได้ยินได้มีผลกระทบ

⁵ Then it came to pass on the **next day**, their rulers and elders and scribes were gathered together in Jerusalem,

⁵ แล้วมันได้ผ่านถึงวันรุ่งขึ้น ผู้ปกครองและผู้อาวุโสและธรรมมาจารย์ของพวกเขาได้ประชุมเข้าด้วยกันในเยรูซาเล็ม

⁶ and Annas the high priest, and Caiaphas, and John, and Alexander, and as many as were of the high-priestly kindred.

⁶ และอันนาสมหาปุโรหิตและคายาฟัสและยอห์นและอเล็กซานเดอร์ และอีกหลายๆคนที่เป็นญาติพี่น้องของมหาปุโรหิต

Comments Acts 4:5-6. At this point, all those who did not want to glorify the Lord had come together, with their dark minds and hearts closed, and joined together to make a plan; many dark minds had joined together to fight against the light.

กิจการของอัครสาวก4:5-6 ในจุดนี้ พวกทั้งหมดที่ไม่ต้องการเคารพบูชาพระเจ้าได้มารวมกัน ด้วยความคิดมืดและใจที่ปิดของพวกเขา ได้มารวมตัวกันเพื่อวางแผน ความคิดมืดทั้งหลายได้มารวมเข้าด้วยกันเพื่อต่อสู้แสงสว่าง

⁷ And when they had set them in the midst, they inquired, By what power, or in what name, did you do this?

⁷ และเมื่อพวกเขาได้ให้พวกท่านอยู่ท่ามกลาง พวกเขาได้สอบถาม โดยอำนาจใด และในชื่ออะไร ที่พวกท่านทำสิ่งเหล่านี้?

⁸ Then Peter, filled with the **Holy Spirit**, said to them, Rulers of the people, and elders,

⁸ แล้วปีเตอร์ได้เต็มไปด้วย พระวิญญาณบริสุทธิ์ ได้พูดแก่พวกเขา เหล่าผู้ปกครองของประชาชน และเหล่าผู้อาวุโส

Comments Acts 4:7-8. When the dark mind has occupied human thought, the voice of the Lord becomes unheard. The apostles have been pointed out and accused of serving the Living God. The dark mind cannot accept the light to come; the plan to stop the work of God began at this point.

กิจการของอัครสาวก4:7-8 เมื่อความคิดมืดได้ครอบคลุมความคิดของมนุษย์ เสียงของพระเจ้าได้เงียบไป เหล่าอัครสาวกได้ถูกนำออกมาและได้รับข้อกล่าวหาว่ารับใช้พระผู้เป็นเจ้าที่มีชีวิต ความคิดมืดไม่สามารถยอมรับความสว่างที่มา แผนเพื่อหยุดงานของพระผู้เป็นเจ้าได้เริ่มต้นในจุดนี้

⁹ if we this day are **investigated as to a good work to a feeble man**, by what **he has been healed**;

⁹ ถ้าพวกเราในวันนี้ได้รับการสอบสวนเพราะทำสิ่งที่ดีแก่ชายที่อ่อนแอว่า โดยอะไรที่เขาได้หายดี

Comments Acts 4:9. As the verse says, the mighty work of God has been performed here, and the people saw, but the dark minds had turned their thoughts away, emphasizing in the wrong place; instead of concentrating on the mighty power of God, they think of men's work; men alone have no power in healing, but the apostles with the Holy Spirit could do miracle work.

กิจการของอัครสาวก4:9 ตามที่ข้อเขียนบอก งานอันยิ่งใหญ่ของพระผู้เป็นเจ้าได้สำแดงในที่นี้ แต่ความคิดมืดได้หันความคิดของพวกเขาออกไป มุ่งเน้นไปที่ที่ผิด แทนที่จะมุ่งหวังต่องานอันยิ่งใหญ่ของพระผู้เป็นเจ้าที่ได้ทำ พวกเขาคิดว่างานของคน คนตามลำพังไม่มีอำนาจในการรักษา แต่เหล่าอัครสาวกด้วยพระวิญญาณบริสุทธิ์ได้สามารถทำงาน

¹⁰ be it known to you all, and to all the people of Israel, that in the name of **Jesus Christ** of Nazareth, whom you crucified, whom **God** raised from the dead, in **Him** this man stands before you **sound**.

¹⁰ ให้มันเป็นที่รู้แก่ทุกคน และแก่ชาวอิสราเอลทั้งหมด นั่นว่าพระนามของ **พระเยซูคริสต์** ชาวนาซาเร็ท ผู้ที่พวกท่านได้ตรึงบนกางเขน ผู้ที่ **พระผู้เป็นเจ้า** ได้ให้ฟื้นจากความตาย ใน **พระองค์** ชายคนนี้นั้นยืนต่อหน้าพวกท่านได้หายดี

Comments Acts 4:10. “be it known to you all, and to all the people of Israel.” As the verse says, let all His children listen and pay attention; the God Most High wants His people to know.

กิจการของอัครสาวก4:10 “ให้มันเป็นที่รู้แก่ทุกคน และแก่ชาวอิสราเอลทั้งหมด” ตามที่ข้อเขียนบอก ให้เด็กๆของพระองค์ฟังและให้ความสนใจ พระผู้เป็นเจ้าผู้สูงสุดต้องการให้ประชาชนของพระองค์เพื่อรู้

“That in the name of Jesus Christ of Nazareth, ...” His own people had crucified the beloved Son of God. The beloved Son of God has accepted the death sentence from His own people, but all of you listen: He is alive; the beloved Son of God is resurrected in His body; the beloved Son of God never dies and cannot die. “In Him this man stands before you sound.” The beloved Son of God gave the gift to this man through the prophet of God; the man was healed and became normal; the Lord had given him not only physical health but the gift of spiritual health as well.

“นั่นว่าพระนามของ พระเยซูคริสต์ ชาวนาซาเร็ท ...” ประชาชนของพระองค์เองได้ตรึงพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้า พระผู้เป็นเจ้าได้ยอมรับคำตัดสินให้ตาย แต่พวกเจ้าทั้งหมดจงฟังพระองค์ที่มีชีวิต พระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้าได้ฟื้นคืนชีพในร่างของพระองค์ พระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้าไม่เคยตายและไม่สามารถตาย

“ใน พระองค์ ชายคนนี้นั้นยืนต่อหน้าพวกท่านได้หายดี” พระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้าได้ให้ของขวัญแก่ชายคนนี้นั้นผ่านศาสนพยากรณ์ของพระผู้เป็นเจ้า ผู้ชายได้รับการรักษาและได้หายเป็นปกติ พระเจ้าได้ให้แก่เขาไม่เพียงแต่สุขภาพดีแต่ของขวัญแห่งสุขภาพจิตวิญญาณด้วยเช่นกัน

¹¹ **He** is the stone, which **has been regarded as nothing** by you the builders, which **has become into** head of the corner.

¹¹ **พระองค์** คือหิน ซึ่งไม่ได้รับการยกย่องจากผู้สร้าง ซึ่งได้กลายเป็นหัวมุม

Comments Acts 4:11. “He is the stone.” The beloved Son of God is the true stone of faith for the world. His glory and power are unlimited; God the Father has given Him all authority over all humans. Only through Him can be reached to the Father, for without the Son, nothing will be done.

กิจการของอัครสาวก4:11 “พระองค์ คือหิน” พระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้าคือหินของความศรัทธาสำหรับโลก พระสิริของพระองค์และสิทธิอำนาจไม่มีขอบเขต พระบิดาได้ให้แก่พระองค์สิทธิอำนาจทั้งหมดเหนือมนุษย์ทั้งหมด มีเพียงผ่านทางพระองค์เท่านั้นสามารถเข้าถึงพระบิดา เพราะโดยไม่มีพระบุตร ไม่มีสิ่งใดได้สำเร็จ

“Which has been regarded as nothing by you the builders.” The beloved Son of God has been put down by His people, but He will be the One that all His people need to be back and receive back the blessing from the Father; without Him, they are nothing.

“ซึ่งไม่ได้รับการยกย่องจากผู้สร้าง” พระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้าได้ถูกทำให้ตกต่ำโดยประชาชนของพระองค์ แต่พระองค์จะเป็นพระผู้เป็นหนึ่งนั้นที่ประชาชนทั้งหมดของพระองค์ต้องกลับมาและรับพรจากพระบิดา ไม่มีพระองค์ พวกเขาไม่มีอะไร

“Which has become into head of the corner.” The main foundation of faith is based upon the resurrection of the Son of God; without the beloved Son on the Father’s side, all human faith does not have any ground; everyone’s faith must be built on the resurrection of the beloved Son of God. “Into head of the corner,” which means that the Father will take souls into the kingdom only at the Son’s request.

“ซึ่งได้กลายเป็นหัวมุม” รากฐานหลักของความเชื่อขึ้นอยู่กับการฟื้นคืนชีพของพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้า โดยไม่มีพระบุตรสุดที่รักอยู่ข้างๆพระบิดา มนุษย์ทั้งหมดไม่มีความหวังใดๆ ความศรัทธาของทุกคนต้องสร้างอยู่บนการฟื้นคืนชีพของพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้า “กลายเป็นหัวมุม” ซึ่งหมายความว่าพระบิดาจะรับจิตวิญญาณเข้าสู่อาณาจักรเพียงเพราะคำขอของพระบุตร

¹² And there is **not** salvation in **any** other, for there is **no** other name under **the** heaven **having been** given among men, **by which it behooves us to be saved.**

¹² และไม่มี ความรอด ในอื่นใด เพราะที่นี้ไม่มีชื่อใดภายใต้สวรรค์ที่ได้มีให้ในมนุษย์คน ซึ่งโดยที่มันเป็นหน้าที่ของเราเพื่อจะได้รับความรอด

Comments Acts 4:12. “And there is not salvation in any other.” All humans give attention; the verse clearly tells that no other can save humans but One: the Lord Jesus Christ, the beloved Son of God.

กิจการของอัครสาวก4:12 "และไม่มีชื่อใดอื่นใด" มนุษย์ทั้งหมดจงให้ความสนใจ ข้อเขียนบอกชัดเจนว่าไม่มีชื่อใดที่สามารถช่วยมนุษย์ให้ได้ รอดมีเพียงแต่พระผู้หนึ่ง พระเยซูคริสต์เจ้า พระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้า

“For there is no other name under the heaven ...” It is clear here that only One name can save humans; to go to heaven is only through the beloved Son of God.

"เพราะที่ไม่มีชื่อใดภายใต้สวรรค์..." มันคือชัดเจนในที่นี้ว่ามีเพียงชื่อหนึ่งเดียวที่สามารถช่วยมนุษย์ให้รอด เพื่อไปยังสวรรค์คือผ่านโดยพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้า

¹³ Now, **seeing** the boldness of Peter and John, and **having** perceived that they **are** unlearned **men** and **laymen**, they marvelled; **then** they **recognized** them, that they had been with **Jesus**.

¹³ เวลานั้น เห็นความกล้าหาญของปีเตอร์และจอห์น และได้รับรู้กันว่าพวกเขาเป็นคนที่ไม่มีการศึกษา พวกเขาได้ประหลาดใจ แล้วพวกเขาจำพวกเขาได้ นั่นว่าพวกเขาได้เคยอยู่กับ **พระเยซู**

Comments Acts 4:13. “Now, seeing the boldness of Peter and John ...” Humans have seen the miracle work of God; uneducated men spoke glorifying God and performed miracles. God Almighty does not need high-level people to do His work; common or uncommon people can do miracle work as well.

“Then they recognized them, that they had been with Jesus.” Let it be clear to all humans that miracles can be done only under One name: Jesus, the beloved Son of God. The apostles have been with the Son of God, so all the miracles work they performed is under the power and authority of the beloved Son of God.

กิจการของอัครสาวก4:23 "เวลานี้ เห็นความกล้าหาญของปีเตอร์และจอห์น..." มนุษย์ได้เห็นงานมหัศจรรย์ของพระผู้เป็นเจ้า คนไร้การศึกษาได้พูดสรรเสริญพระผู้เป็นเจ้าและแสดงปาฏิหาริย์ พระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงอำนาจไม่ต้องการพวกที่มีการศึกษาสูงเพื่อทำงานของพระองค์ คนธรรมดาหรือไม่ธรรมดาสามารถทำงานปาฏิหาริย์ได้เช่นกัน

"แล้วพวกเขาจำพวกเขาได้" นั่นว่าพวกเขาได้เคยอยู่กับ พระเยซู" ให้มันเป็นที่ชัดเจนกับมนุษย์ทุกคนนั้นว่าที่ปาฏิหาริย์สามารถทำได้ภายใต้ชื่อพระหนึ่งเดียว พระเยซู พระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้า เหล่าอัครสาวกได้เคยอยู่กับพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้า ดังนั้นงานปาฏิหาริย์ที่พวกเขาได้ทำคือภายใต้อำนาจและสิทธิแห่งพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้า

¹⁴ And seeing the man **having been** healed standing with them, they could say nothing against it.

¹⁴ และได้เห็นชายที่ได้รับการรักษายืนอยู่กับพวกเขา พวกเขาได้ไม่สามารถพูดต่อต้านมัน

Comments Acts 4:14. The miracle had been proven by their own eyes, and this made people feel that they could not challenge the mighty work of God in this place.

กิจการของอัครสาวก4:14 งานมหัศจรรย์ได้เป็นที่พิสูจน์โดยตาของพวกเขาเอง และสิ่งนั้นได้ทำให้คนรู้สึกพวกเขาไม่สามารถท้าทายงานอันยิ่งใหญ่ของพระผู้เป็นเจ้าในที่แห่งนี้ได้

¹⁵ **However**, **having** commanded them to go **outside** the Council, they conferred **with one another**,

¹⁵ อย่างไรก็ตาม โดยทรงบัญชาให้พวกเขาออกไปนอกสภา พวกเขาได้หารือกัน

¹⁶ saying, What shall we do to these men? For that, indeed, a **well-known** miracle has **come to pass** through them, to all **those dwelling** in Jerusalem is manifest, and we **are not able to deny** it.

¹⁶ พูดว่า พวกเราควรจะทำอะไรแก่ชายพวกนี้? นั่นเพราะ จริงแล้ว งานมหัศจรรย์อันเป็นที่รู้จักกันดีได้เกิดขึ้นผ่านพวกเขา เป็นที่ประจักษ์แก่คนทั้งปวงที่อาศัยอยู่ในกรุงเยรูซาเล็ม และเราไม่สามารถปฏิเสธได้

Comments Acts 4:15-16. Let the readers pay attention to the verse as well; when the rulers took the disciples outside so they could prepare questions for them to sentence them, between themselves, they couldn't reach the questions which they could ask as well; the fear in their hearts was not because of the mighty work they witnessed, but the people that witnessed the mighty work scared them. Within them, they all had the same feeling: fighting with God is easy, but when fighting with men, they don't want to take a chance, and the miracle had been proven in front of people's eyes, and the rulers themselves could not deny it.

กิจการของอัครสาวก 4:15-16 ให้ผู้อ่านให้ความสนใจต่อข้อเขียนด้วยเช่นกัน เมื่อเหล่าผู้นำได้พาเหล่าสาวกออกไปข้างนอกดังนั้นพวกเขาสามารถเตรียมคำถามสำหรับพวกเขาเพื่อพิพากษาพวกเขา ระหว่างพวกเขาเอง พวกเขาไม่สามารถถึงคำถามซึ่งพวกเขาสามารถถามด้วยเช่นกัน ความกลัวในใจของพวกเขาไม่ใช่เพราะงานที่พวกเขาได้เห็น แต่ประชาชนนั้นที่ได้เป็นพยานต่องานอันยิ่งใหญ่ได้ทำให้พวกเขากลัว ภายในพวกเขา พวกเขาทั้งหมดได้มีความรู้สึกเดียวกัน สู้กับพระผู้เป็นเจ้านั้นง่าย แต่เมื่อสู้กับคน พวกเขาไม่ต้องการเสี่ยง และงานมหัศจรรย์ได้เป็นที่พิสูจน์ต่อหน้าประชาชน และเหล่าผู้นำพวกเขาเองไม่สามารถไม่ยอมรับมัน

¹⁷ But that it **might not spread on** further among the people, let us **warn them to speak not anymore to any** man in this name.

¹⁷ แต่นั้นเพื่อไม่ให้เป็นที่กระจายต่อไปในหมู่ประชาชน ให้พวกเราเตือนพวกเขาไม่ให้พูดต่อไปถึงชื่อนี้

Comments Acts 4:17. Now, when the rulers have been afraid of people, they have threatened the disciples to stop spreading the way to be saved and are trying to make the work of God stop without further spreading, but the work of God is already spreading in people's hearts; the rulers do not have any more power to control the people.

กิจการของอัครสาวก 4:17 เวลานี้ เมื่อเหล่าผู้นำได้มีความกลัวต่อคน พวกเขาได้ข่มขู่เหล่าสาวกเพื่อให้หยุดกระจายทางเพื่อให้รอดและเพื่อทำให้งานของพระผู้เป็นเจ้าหยุดโดยไม่มีการแพร่ แต่งานของพระผู้เป็นเจ้าได้แพร่ในใจของคนแล้ว เหล่าผู้นำไม่มีอำนาจอีกแล้วเพื่อควบคุมประชาชน

¹⁸ And **having** called them, they charged them not to speak at all nor teach in the name of **Jesus**.

¹⁸ และเมื่อได้เรียกพวกเขา มา พวกเขาได้สั่งห้ามพวกเขาไม่ให้พูดต่อไปไม่แม้แต่สอนอีกในพระนามของ **พระเยซู**

Comments Acts 4:18. People tried to stop the disciples from spreading the word about God, but as men of God, the disciples have chosen to listen to the Holy Spirit. The beloved Son of God has put His life for all humans, but not all humans want to accept His mercy. He is still waiting even for those who reject Him. Let the readers give attention to the fact that these rulers wanted to stop the disciples not only from teaching but also from mentioning the name of the beloved Son of God to the people.

กิจการของอัครสาวก 4:18 คนได้พยายามหยุดเหล่าสาวกจากการเผยแพร่ว่าเกี่ยวกับพระผู้เป็นเจ้า แต่เป็นคนของพระผู้เป็นเจ้า เหล่าสาวกได้เลือกที่จะฟังพระวิญญาณบริสุทธิ์ พระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้าได้ให้ชีวิตของพระองค์สำหรับมนุษย์ทั้งหมด แต่ไม่ใช่มนุษย์ทั้งหมดต้องการเพื่อรับพระเมตตาของพระองค์ พระองค์ยังคงรอแม้สำหรับพวกมันซึ่งได้ปฏิเสธพระองค์ ให้เหล่าผู้อ่านให้ความสนใจต่อสาเหตุนี้ที่เหล่าผู้นำนี้ได้ต้องการเพื่อหยุดเหล่าสาวกไม่เพียงเพื่อหยุดจากการสอนแต่ด้วยกันจากการอภัยพระนามของพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้าแก่ประชาชน

¹⁹ But Peter and John **answering**, said to them, Whether it is right in the **presence of God** to hearken to you rather than to **God**, you judge;

¹⁹ แต่ปีเตอร์และยอห์นตอบ ได้พูดแก่พวกเขาว่า ไม่ว่าจะเป็นการปรากฏตัวของ **พระผู้เป็นเจ้า** ที่จะฟังคุณมากกว่า **พระผู้เป็นเจ้า** คุณตัดสิน

²⁰ for we cannot, **what we have seen and heard**, not to speak.

²⁰ เพราะพวกเราไม่สามารถ อะไรที่พวกเราได้เห็นและได้ยิน ไม่ให้เพื่อบอก

Comments Acts 4:19-20. The disciples stood firm to what they had heard and seen from the beloved Son of God. The disciples are the witnesses of the mighty work of the beloved Son of God on earth; their hearts and mouths will not let them stay at rest; they cannot be secret about what they have witnessed.

กิจการของอัครสาวก 4:19-20 เหล่าสาวกได้ยึดมั่นต่ออะไรที่พวกเขาได้ยินและได้เห็นจากพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้า เหล่าสาวกเป็นพยานต่องานมหัศจรรย์ของพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้าบนโลก ใจและปากของพวกเขาจะไม่ปล่อยให้พวกเขาหยุดพัก พวกเขาไม่สามารถเก็บเป็นความลับเกี่ยวกับอะไรที่พวกเขาได้เห็นเป็นพยาน

²¹ And **adding further threats**, they let them go, finding nothing how they might punish them, because of the people, because all **were glorifying God** for that **which had happened**.

²¹ และข่มขู่เพิ่มภัยคุกคามเพิ่มเติม พวกเขาได้ปล่อยพวกเขาไป ไม่สามารถหาพบว่าพวกเขาสามารถลงโทษพวกเขาอย่างไร เพราะเหล่าประชาชน เพราะทั้งหมดได้เชิดชู **พระผู้เป็นเจ้า** เพราะสิ่งเหล่านั้นซึ่งได้เกิดขึ้น

Comments Acts 4:21. “And adding further threats ...” The verse tells all readers clearly that these rulers were not afraid of God but humans; when their eyes saw people, that was what the rulers thought to be afraid of. God is not powerful for them at this point.

กิจการของอัครสาวก 4:21 “และและข่มขู่เพิ่มภัยคุกคามเพิ่มเติม...” ข้อเขียนบอกแก่เหล่าผู้อ่านทั้งหมดชัดเจนว่าเหล่าผู้นำนี้ไม่ได้เกรงกลัวพระผู้เป็นเจ้าแต่เหล่ามนุษย์ เมื่อตาของพวกเขาได้เห็นประชาชน นั้นได้เป็นอะไรที่เหล่าผู้นำได้คิดกลัว พระผู้เป็นเจ้าไม่มีอำนาจสำหรับพวกเขาในจุดนี้

“Because all were glorifying God ...” Let all readers take this as an example: the people worship God for what they saw, the mighty work of God had been done, the eyes of people saw the actions of their rulers, but their hearts had been touched by the Holy Spirit; the mighty work of God touched people hearts in a different way than the hearts of the rulers.

“เพราะประชาชน เพราะทั้งหมดได้เชิดชูพระผู้เป็นเจ้า...” ให้ผู้อ่านทั้งหมดใช้สิ่งนี้เป็นตัวอย่าง ประชาชนเชิดชูพระผู้เป็นเจ้าสำหรับอะไรที่พวกเขาได้เห็นงานมหัศจรรย์ของพระผู้เป็นเจ้าที่ได้ทำ ตาของประชาชนได้เห็นการกระทำของเหล่าผู้นำของพวกเขา แต่ใจของพวกเขาได้รับการสัมผัสโดยพระวิญญาณบริสุทธิ์ งานมหัศจรรย์ของพระผู้เป็นเจ้าได้สัมผัสใจของประชาชนในทางที่แตกต่างกับใจของเหล่าผู้นำ

²² For the man was more than forty years old, on whom this miracle of healing **had taken place.**

²² เพราะผู้ชายได้มีอายุมากกว่าสี่สิบปี ซึ่งงานรักษามหัศจรรย์ได้เกิดขึ้น

²³ Now, **having been** let go, they came to their own, and reported all that the chief priests and the elders had said **to** them.

²³ เวลานี้ ได้ปล่อยไปให้ไป พวกเขาได้กลับมายังตัวของพวกเขาเอง และได้รายงานทั้งหมดนั้นที่พวกปุโรหิตและผู้เฒ่าได้บอกกับพวกเขาว่า

Comments Acts 4:23. After they were released, they returned to where they usually met with the others, and they reported what the rulers who tried to fight against them said to them before releasing them.

กิจการของอัครสาวก 4:23 หลังจากได้รับการปล่อย พวกเขาได้กลับมายังที่ที่พวกเขาได้พบกันกับคนอื่น ๆ และพวกเขาได้บอกว่าจะอะไรที่เหล่าผู้นำที่ได้พยายามสู้กับพวกเขาได้พูดกับพวกเขาอันที่จะปล่อยพวกเขา

²⁴ And **having** heard, they lifted up their voice to **God** with one accord, and said, **Master, Thou** made the heaven, and the earth, and the sea, and all **those** in them;

²⁴ และเมื่อได้ยิน พวกเขาได้ส่งเสียงร้องของพวกเขาต่อ **พระผู้เป็นเจ้า** ด้วยความสมัครใจ และได้พูดว่า **พระเจ้านายท่าน พระองค์ท่าน** ได้ทรงสร้างสวรรค์ และโลก และทะเล และทุกอย่างในพวกมัน

Comment Acts 4:24. “And having heard, they lifted up their voice to God with one accord.” In this place, all readers should pay attention to the hearts of the disciples, whether joy or sadness, but the disciples first come to the Lord asking for mercy. We can see the unity of prayer among the disciples; God Almighty knows all the problems, but He also wants all believers to come in unity and lift up their voices and drop their tears and beg for mercy, and the sincerity of hearts that worship the Lord will be rewarded as well.

กิจการของอัครสาวก 4:24 “และเมื่อได้ยิน พวกเขาได้ส่งเสียงร้องของพวกเขาต่อ พระผู้เป็นเจ้า ด้วยความสมัครใจ” ในที่นี้ ผู้อ่านทุกท่านควรให้ความสนใจต่อใจของเหล่าสาวก ไม่ว่าจะสุขหรือทุกข์ แต่เหล่าสาวกแรกมายังพระเจ้าร้องขอพระเมตตา เราสามารถเห็นถึงความสามัคคีในการอธิษฐานระหว่างเหล่าสาวก พระผู้เป็นเจ้าทรงทราบปัญหาทั้งหมด แต่ด้วยกันพระองค์ต้องการให้เหล่าผู้มีความเชื่อทั้งหมดมาเป็นใจเดียวกันและส่งเสียงร้องและหยดน้ำตาและอ่อนน้อมขอพระเมตตา และด้วยความจริงใจนั้นที่บูชาพระเจ้าจะได้ให้รางวัลด้วยเช่นกัน

“Master, Thou made the heaven ...” As the verse says here, the disciples recognized the God Most High, who created all things. Why do not all humans come and recognize the God Most High, who created all things? Let all come and worship the God Almighty and ask for His advice in all things.

“พระเจ้านายท่าน พระองค์ท่าน ได้ทรงสร้างสวรรค์...” ตามที่ข้อเขียนบอกในที่นี้ เหล่าสาวกได้รู้จักพระผู้เป็นเจ้าผู้สูงสุด ผู้ซึ่งที่ได้ทรงสร้างทุกอย่าง? ให้ทั้งหมดมาและบูชาพระผู้เป็นเจ้าผู้สูงสุดและร้องขอสำหรับคำแนะนำของพระองค์ในทุกสิ่ง

²⁵ who by the **Holy Spirit**, by the mouth of our father David **Thy** servant, **did** say, Why did the Gentiles rage, And the peoples **did** imagine vain things?

²⁵ ใครโดย **พระวิญญาณบริสุทธิ์** โดยปากของดาวิดพ่อของเราผู้เป็นผู้รับใช้ของ **พระองค์ท่าน** ได้พูดว่า ทำไมเหล่าพวกต่างชาติถึงโกรธแค้น และประชาชนก็จินตนาการถึงสิ่งที่ไร้สาระ?

Comments Acts 4:25. As the verse says, what the outsiders behave, you should not be like them. By the power of the Holy Spirit, the minds of the Lord’s people have been enlightened. As people of God, you think about: if the outsiders behave evil, you should stay far from them; even if you live among them, their behavior should not be yours; listen to the voice of the Lord in your heart and be different.

“The Gentiles rage ...” When the outsiders see you behave differently, their anger wants to make them attack you, but as children of God, do not be afraid of their plans; the Lord will protect your camp among them.

กิจการของอัครสาวก 4:25 ตามที่ข้อเขียนบอก สิ่งที่คนนอกประพฤติ คุณไม่ควรเป็นเหมือนพวกเขา โดยอำนาจของพระวิญญาณบริสุทธิ์ ความคิดของประชาชนของพระเจ้าได้รับความรู้ ประชาชนของพระเจ้าเป็นเจ้า คุณคิดเกี่ยวกับ ถ้าคนต่างชาติประพฤติชั่ว คุณควรจะอยู่ห่างจากพวกเขา ถึงแม้ว่าคุณอาศัยอยู่ในหมู่พวกเขา ความประพฤติของพวกเขาไม่ควรจะเป็นของคุณ ฟังต่อเสียงของพระเจ้าในใจของคุณและทำแตกต่างไป “พวกต่างชาติถึงโกรธแค้น...” เมื่อคนต่างชาติเห็นคุณประพฤติอย่างแตกต่าง ความโกรธแค้นของพวกเขาทำให้พวกเขาต้องการทำร้ายคุณ แต่เป็นเด็กของพระเจ้าเป็นเจ้า อย่าได้ไปกลัวเหล่าแผนของพวกเขา พระเจ้าจะปกป้องพักของคุณในหมู่พวกเขา

²⁶ The kings of the earth **stood up**, and the rulers were gathered together **themselves** against the **Lord**, and against **His Christ**.

²⁶ เหล่ากษัตริย์ของโลกได้ลุกขึ้น และเหล่าผู้นำได้ชุมนุมพวกเขาเข้าด้วยกันเพื่อสู้ต่อต้าน **พระเจ้า** และต่อต้าน **พระคริสต์** ของ **พระองค์**

Comments Acts 4:26. All humans pay attention to this verse: who have humans risen up against? God Almighty, the Creator of them, His beloved Son, Jesus Christ, they came to deny and reject Him; ungrateful humans came and rejected the One who will give His life for them, the Son of God; the love from the beloved Son of God received back the rejection of Him from them; the One who created universe, earth, humans, and all creatures has been put down by them. But, if not because of the Lord Jesus, they all would be wiped out; come back and glorify the Creator of all, give thanks to God Almighty; the human kings of this earth have rejected the Most High King, God Almighty.

กิจการของอัครสาวก 4:26 มนุษย์ทั้งหมดให้ความสนใจต่อข้อเขียนนี้ มนุษย์เป็นใครที่ได้ลุกขึ้นสู้ต่อต้าน? พระเจ้าผู้เป็นเจ้าสูงสุด ผู้ที่ได้สร้างพวกเขา พระบุตรสุดที่รักของพระเจ้าผู้เป็นเจ้า พระเยซูคริสต์เจ้า พวกเขาได้มาเพื่อปฏิเสธพวกเขาเพื่อปฏิเสธและไม่รับพระองค์ มนุษย์เนรคุณได้มาและไม่ยอมรับพระเจ้าผู้หนึ่งผู้ซึ่งจะให้ชีวิตของพระองค์สำหรับพวกเขา พระบุตรของพระเจ้าผู้เป็นเจ้า ความรักจากพระบุตรสุดที่รักของพระเจ้าผู้เป็นเจ้าได้รับการตอบแทนด้วยการปฏิเสธพระองค์จากพวกเขา พระผู้เป็นหนึ่งซึ่งได้สร้างจักรวาล โลก มนุษย์ และสิ่งมีชีวิตทั้งหมดได้รับการอ้อมลงโดยพวกเขา แต่ ถ้ามาใช่เพราะพระเยซูเจ้า พวกเขาทั้งหมด จะได้ถูกทำลายไป กลับมาและบูชาพระผู้สร้างทุกสิ่ง กราบขอบพระคุณต่อพระเจ้าผู้เป็นเจ้าสูงสุด กษัตริย์ของมนุษย์ของโลกนี้จะไม่ยอมรับพระมหากษัตริย์ผู้สูงสุด พระเจ้าผู้เป็นเจ้าสูงสุด

²⁷ for in truth, in this city, against **Thy** holy **Servant Jesus**, whom **Thou** anointed, both Herod and Pontius Pilate, with the Gentiles and the peoples of Israel, were gathered together,

²⁷ สำหรับความจริง ในเมืองนี้ ต่อต้าน **พระองค์ท่าน** **พระเยซู** ผู้รับใช้ คักคิลิธิ ผู้ซึ่ง **พระองค์ท่าน** ได้เจิม ทั้งเฮโรดและปอนติอัสปีลาต กับพวกต่างชาติและชาวอิสราเอล ได้รวมกัน

Comments Acts 4:27. Give attention to this verse carefully: the Lord had predestined what would happen in the future; His own children had betrayed His beloved Son. His Holy Servant, Jesus Christ, had been betrayed by those that He took as His own; the leaders of the people and those who claimed to know the Law of God were the ones who betrayed His beloved Son. God the Father has anointed His beloved Son to be above all things that He has created.

กิจการของอัครสาวก 4:27 ให้ความสนใจกับข้อนี้อย่างระมัดระวัง พระเจ้าได้กำหนดไว้ล่วงหน้าว่าจะอะไรจะเกิดขึ้นในอนาคต เด็กของพระองค์เองได้ทรยศต่อพระบุตรสุดที่รักของพระองค์ ผู้รับใช้ที่คักคิลิธิของพระองค์ พระเยซูคริสต์ ได้ถูกทรยศโดยพวกนั้นที่พระองค์ได้รับเป็นของพระองค์เอง ผู้นำของประชาชนและพวกนั้นที่ได้อ้างว่ารู้กฎของพระเจ้าผู้เป็นเจ้า ได้เป็นผู้ที่ทรยศต่อพระบุตรสุดที่รักของพระองค์ พระผู้เป็นเจ้าพระบิดาได้เจิมพระบุตรสุดที่รักของพระองค์เพื่อให้อยู่เหนือทุกสิ่งนั้นที่พระองค์ได้สร้าง

“Predestined” here must be understood in the sense that the Lord did not intervene and allowed all things to happen.

“กำหนดไว้ล่วงหน้า” ที่นี้จะต้องเข้าใจในแง่ที่ว่าพระเจ้าไม่ได้แทรกแซงและได้อนุญาตให้ทุกสิ่งเกิดขึ้น

As humans, how can we understand that God the Father had predestined for His beloved Son to have all these sufferings happening to Him? The way humans think is the opposite of what it is; the Father knew His people and what they would do to His holy Son; the Son also knew what the people would do to Him, but by His own will, He wanted to save them by accepting what would happen if He comes to earth. God the Father could stop what would happen, but for the beloved Son’s wish to be fulfilled, He allowed things to happen. The Father knew who would do what and when, but He let them act with their dark minds to do it without stopping it. Always God the Father gives free will to all humans, and this is one of the free will they choose to do.

อย่างมนุษย์ เราสามารถเข้าใจได้อย่างไรนั้นว่าพระผู้เป็นเจ้าพระบิดาได้กำหนดไว้ล่วงหน้าสำหรับให้พระบุตรสุดที่รักของพระองค์เพื่อรับการทรมานเหล่านี้เกิดขึ้นต่อพระองค์? ทางคิดของมนุษย์คิดตรงกันข้ามกับว่ามันคืออะไร พระบิดาได้รู้ประชาชนของพระองค์และอะไรที่พวกเขาจะทำได้ต่อพระบุตรผู้ศักดิ์สิทธิ์ของพระองค์ ด้วยกันพระบุตรได้รู้ว่าอะไรที่ประชาชนจะได้ทำแก่พระองค์ แต่ด้วยความประสงค์ของพระองค์เอง พระองค์ได้ต้องการเพื่อช่วยพวกเขาให้รอดโดยยอมรับว่าอะไรจะได้เกิดขึ้นถ้าพระองค์มายังโลก พระผู้เป็นเจ้าพระบิดาสามารถหยุดว่าอะไรจะเกิดขึ้น แต่เพื่อความปรารถนาของพระบุตรจะได้สำเร็จ พระบิดาได้รู้ว่าใครจะทำอะไรและเมื่อใด แต่พระองค์ปล่อยให้พวกเขาทำด้วยความมีเดชะของความคิดของพวกเขาเพื่อทำมันโดยไม่หยุดมัน ตลอดเวลาพระผู้เป็นเจ้าพระบิดาให้อิสระแก่มนุษย์ทั้งหมด และนี่คืออิสระหนึ่งที่พวกเขาจะเลือกเพื่อทำ

²⁸ to do whatever **Thy** hand and purpose predestined to happen.

²⁸ เพื่อทำอะไรก็ตามที่มีมือของ **พระองค์ท่าน** และจุดประสงค์กำหนดไว้ล่วงหน้าให้เกิดขึ้น

Comments Acts 4:28. When the beloved Son of God had the plan for how to save His people, God the Father honored the Son’s wishes and let everything happen upon His Son without stopping it; even God the Father knew how much His Son would suffer, but the wishes of the Son to save humans will be fulfilled.

กิจการของอัครสาวก 4:28 เมื่อพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้าพระบิดาได้มีแผนเพื่อช่วยประชาชนของพระองค์อย่างไรให้รอด พระผู้เป็นเจ้าพระบิดาได้ให้เกียรติแก่ความปรารถนาของพระบุตรและปล่อยให้ทุกอย่างเกิดขึ้นต่อพระบุตรของพระองค์โดยไม่หยุดมัน ถึงแม้ว่าพระผู้เป็นเจ้าพระบิดาได้รู้ว่าพระบุตรของพระองค์จะทรมานมากเพียงใด แต่ความปรารถนาของพระบุตรเพื่อช่วยมนุษย์ให้รอดจะได้สำเร็จ

“Predestined” here in this verse must be understood in the sense that the Lord did not intervene and allowed all things to happen to fulfill His Son’s wishes to save the world.

“กำหนดไว้ล่วงหน้า” ที่นี้ในข้อนี้ต้องได้เข้าใจในการนั้นที่ว่าพระเจ้าไม่ได้ขัดขวางและได้ยินยอมให้ทุกสิ่งเกิดขึ้นเพื่อให้ความปรารถนาของพระบุตรของพระองค์สำเร็จเพื่อช่วยโลกให้รอด

²⁹ And now, **Lord**, look upon their threatenings, and grant to **Thy** servants to speak **Thy** word with all boldness,

²⁹ และเวลานี้ **พระเจ้า** โปรดมองการข่มขู่ของพวกเขา และโปรดประทานแก่เหล่าผู้รับใช้ของ **พระองค์ท่าน** เพื่อพูดคำของ **พระองค์ท่าน** ด้วยความกล้าหาญ

Comments Acts 4:29. God the Father always listens to those who beg for mercy with sincere hearts. The purpose of this begging here from the Lord is not for lifting up of themselves but to glorify the God Most High. When you rely on the power and mercy of God Almighty, you have shown humbleness of the soul as well; the Lord God Almighty will be merciful for His servants.

กิจการของอัครสาวก 4:29 ตลอดเวลาพระผู้เป็นเจ้าพระบิดาฟังเหล่าพวกนั้นซึ่งอ้อนวอนสำหรับพระเมตตาด้วยใจจริง จุดประสงค์ของการอ้อนวอนในที่นี้จากพระเจ้านั้นไม่ใช่เพื่อยกตัวของพวกเขาเองแต่เพื่อเชิดชูพระผู้เป็นเจ้าสูงสุด เมื่อคุณพึ่งพาพลังอำนาจและพระเมตตาจากพระผู้เป็นเจ้าสูงสุด คุณได้แสดงความถ่อมตัวของวิญญาณด้วยเช่นกัน พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าจะมีพระเมตตาสำหรับเหล่าผู้รับใช้ของพระองค์

³⁰ in that **Thy** stretch out **Thy** hand, for healing, and signs and wonders to be done through the name of **Thy** holy **Servant Jesus**.

³⁰ ในที่นั้น **พระองค์ท่าน** ทรงเหยียดมือของ **พระองค์ท่าน** ออก เพื่อรักษา และสัญญาและสิ่งมหัศจรรย์ได้มีทำผ่านโดยพระนามของ **พระเยซูผู้รับใช้** ศักดิ์สิทธิ์ของ **พระองค์ท่าน**

Comments Acts 4:30. “In that Thy stretch out Thy hand.” Watch out! Here, the verse clearly tells us that the Father Himself has His own plan because of the coming of His Son on earth. When the Father stretches out His hand to take care of the things around the world, the result will impact all living, not only humans; all things that God Almighty has created will notice His power.

“For healing, and signs and wonders ...” God the Father works through the beloved Son of God with greatness: the miracles of healing and helping the world will be shown, and even nature itself will have signs that cannot be explained. The beloved Son of God will also perform miracles with His power and might; the Father has given to the beloved Son of God all decisions upon His will; all the mighty work and miracles will be shown to all humans to see.

กิจการของอัครสาวก4:30 “ในที่นั้น พระองค์ท่าน ทรงเหยียดมือของ พระองค์ท่าน ออก” ระวัง! ที่นี้ ข้อเขียนบอกเราอย่างชัดเจนนั้นว่าพระบิดาพระองค์เองได้มีแผนงานของพระองค์เพราะเพื่อการมาของพระบุตรของพระองค์บนโลก เมื่อพระบิดาได้ยื่นมือของพระองค์ออกมาเพื่อดูแลสิ่งต่างๆ รอบๆ โลก ผลที่ออกมาจะกระทบสิ่งมีชีวิตทั้งหมด ไม่เพียงแต่มนุษย์ ทุกสิ่งนั้นที่พระผู้เป็นเจ้าสูงสุดได้สร้างจะสังเกตเห็นถึงสิทธิอำนาจของพระองค์ “เพื่อรักษา และสัญญาและสิ่งมหัศจรรย์” พระผู้เป็นเจ้าพระบิดาทรงทำงานผ่านทางพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้าด้วยความยิ่งใหญ่ ปาฏิหาริย์แห่งการรักษาและการช่วยเหลือโลกจะปรากฏขึ้น และแม้แต่ธรรมชาติเองก็มีสัญญาที่ไม่มีใครอธิบายได้ ด้วยกันพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้า จะแสดงปาฏิหาริย์ด้วยพลังของพระองค์และพลัง พระบิดาได้ให้แก่พระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้าเพื่อตัดสินทุกอย่างตามความต้องการของพระองค์ งานอันยิ่งใหญ่และปาฏิหาริย์ทั้งหมดจะปรากฏต่อมนุษย์ทุกคนที่จะเห็น

³¹ And they **having** prayed, the place was shaken in which they were **assembled**; and they were all filled with the **Holy Spirit**, and **were speaking** the word of **God** with boldness.

³¹ และพวกเขาได้สวดภาวนา สถานที่ที่พวกเขาได้มารวมกันได้สั่นสะเทือน และพวกเขาทั้งหมดได้เต็มไปด้วย **พระวิญญาณบริสุทธิ์** และได้พูดพระคำของ **พระผู้เป็นเจ้า** ด้วยความกล้าหาญ

Comments Acts 4:31. “And they having prayed, the place was shaken ...” Let all readers pay attention to what the verse says; when the disciples prayed with open hearts and begged for mercy, the Father responded with the sign of shaking the whole place. If, in response to the prayer of the disciples, the place was shaken, let all think about what would happen to the earth when the beloved Son of God returns in His Father’s glory.

กิจการของอัครสาวก4:31 “และพวกเขาได้สวดภาวนา สถานที่ที่พวกเขาได้มารวมกันได้สั่นสะเทือน...” ให้ผู้อ่านทั้งหมดให้ความสนใจว่าอะไรที่ข้อเขียนบอก เมื่อเหล่าสาวกได้สวดภาวนาด้วยใจที่เปิดเผยและได้อ้อนวอนขอพระเมตตา พระบิดาได้ตอบสนองด้วยสัญญาณของการสั่นสะเทือนทั้งสถานที่ ถ้า ในการตอบสนองต่อการสวดภาวนาของเหล่าสาวก สถานที่ได้สั่นสะเทือน ในทั้งหมดคิดเกี่ยวกับว่าอะไรจะเกิดขึ้นแก่โลกเมื่อพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้ากลับคืนมาในในสง่าราศีของพระบิดาของพระองค์

“And they were all filled with the Holy Spirit.” When the disciples were filled with the Holy Spirit in their souls, that filling gave them the ability to perform miracles and stand firm in testifying about the miracles of God Almighty. The filling of a person with the Holy Spirit will also impact not just the soul but the heart and body as well.

“และพวกเขาทั้งหมดได้เต็มไปด้วย พระวิญญาณบริสุทธิ์” เมื่อเหล่าสาวกได้เต็มไปด้วยพระวิญญาณบริสุทธิ์ในวิญญาณของพวกเขา การเต็มนั้นได้ทำให้พวกเขามีความสามารถในการแสดงปาฏิหาริย์และยืนหยัดอย่างมั่นคงในการเป็นพยานเกี่ยวกับปาฏิหาริย์ของพระเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพ ด้วยกันการเต็มของคนที่ด้วยพระวิญญาณบริสุทธิ์จะมีผลกระทบไม่เพียงแต่วิญญาณแต่ใจและร่างด้วย

“And were speaking the word of God with boldness.” When filled with the power of the Holy Spirit, the person will go out and speak boldly about the work of God, with no reluctance to spread it and without fear of consequences for themselves.

“และได้พูดพระคำของ พระผู้เป็นเจ้า ด้วยความกล้าหาญ” เมื่อได้เต็มด้วยอำนาจของพระวิญญาณบริสุทธิ์ คนจะออกไปและพูดอย่างกล้าหาญเกี่ยวกับงานของพระผู้เป็นเจ้า โดยไม่ลังเลที่จะแพร่กระจายและไม่กลัวผลที่ตามมาสำหรับตัวของพวกเขาเอง

Q: Is this filling with the Holy Spirit different than the baptism in the Holy Spirit? **A:** When filling with the Holy Spirit, the human will feel the strengthening of the soul within themselves; the human soul will acknowledge the power that has been given to them for the work of serving. When baptized in the Holy Spirit, the souls of humans have been touched and comforted with the mercy of the Holy Spirit; the persons will have the urge to go out and tell how to be recognized in working for God; when the person speaks the Holy Spirit will give the words what to say to others.

คำถาม การได้เต็มด้วยอำนาจของพระวิญญาณบริสุทธิ์นั้นแตกต่างไปจากการรับบัพติศมาในพระวิญญาณบริสุทธิ์หรือ? **คำตอบ** เมื่อได้เต็มด้วยพระวิญญาณบริสุทธิ์ มนุษย์จะรู้สึกถึงการเสริมสร้างจิตวิญญาณภายในตัวพวกเขาเอง จิตวิญญาณของมนุษย์จะยอมรับพลังที่มอบให้แก่พวกเขาสำหรับงานรับใช้ เมื่อได้รับบัพติศมาในพระวิญญาณบริสุทธิ์ จิตวิญญาณของมนุษย์ได้รับการสัมผัสและได้รับการปลอบโยนด้วยความเมตตาของพระวิญญาณบริสุทธิ์ บุคคลจะมีความต้องการที่จะออกไปและบอกวิธีการได้รับการยอมรับในการทำงานเพื่อพระเจ้า เมื่อคนพูดพระวิญญาณบริสุทธิ์จะให้คำว่าจะพูดอะไรกับคนอื่น ๆ

Q: How often should a believer pray to be filled with the Holy Spirit? **A:** Humans have neglected to pray consistently; always being in prayer is the hardest thing for humans to do. The human mind tends to think it can pray later but to be filled with the Holy Spirit, prayer is needed at all times, so pray at all times to be filled with the Holy Spirit.

คำถาม ผู้มีความเชื่อควรสวดภาวนาเพื่อได้เต็มด้วยพระวิญญาณบริสุทธิ์บ่อยเท่าใด? **คำตอบ** มนุษย์ได้ละเลยที่จะอธิษฐานอย่างสม่ำเสมอ การอธิษฐานอยู่เสมอเป็นสิ่งที่ยากที่สุดที่มนุษย์จะทำ จิตใจมนุษย์มีแนวโน้มที่จะคิดว่ามันสามารถอธิษฐานได้ในภายหลัง แต่เต็มไปด้วยพระวิญญาณบริสุทธิ์จำเป็นต้องมีการอธิษฐานตลอดเวลา ดังนั้นจงอธิษฐานตลอดเวลาเพื่อให้เต็มไปด้วยพระวิญญาณบริสุทธิ์

³² And the multitude of those that believed were of one heart and soul, and not one said that anything of that which he possessed was his own; but all things were to them in common.

³² และคนจำนวนมากนั้นที่ได้เชื่อว่าเป็นหัวใจและวิญญาณเดียว และไม่มีใครได้พูดว่าสิ่งใดที่เขาได้มีอยู่นั้นเป็นของเขาเอง แต่ทุกสิ่งเป็นของพวกเขาทั้งหมดเหมือนกัน

Comments Acts 4:32. Let all believers give attention to this verse: when the Lord said with one heart and soul, the Lord wants all believers to cut the selfish off from themselves; the children of God Almighty should not have this feeling within themselves; believers should consider all things to share. Especially among believers of the same family of God, to share without concern about whom it belongs to; that is the purpose because God Almighty is the One who gives the believers all that they have; therefore, sharing among believers is the way it should be.

กิจการของอัครสาวก 4:32 ให้ผู้มีความเชื่อทั้งหมดให้ความสนใจต่อข้อเขียนนี้ เมื่อพระเจ้าได้พูดว่าด้วยใจและวิญญาณเดียวกัน พระเจ้าต้องการให้ผู้มีความเชื่อทั้งหมดเพื่อตัดความเห็นแก่ตัวออกจากพวกเขา เด็กของพระเจ้าเป็นเจ้าสูงสุดไม่ควรจะมีความรู้สึกนี้ภายในตัวของพวกเขาเอง เหล่าผู้มีความเชื่อควรพิจารณาทุกสิ่งที่จะแบ่งปัน โดยเฉพาะอย่างยิ่งในหมู่ผู้เชื่อในครอบครัวเดียวกันของพระเจ้า ที่แบ่งปันโดยไม่ต้องกังวลว่าใครเป็นเจ้าของ นั่นคือจุดประสงค์เพราะพระเจ้าเป็นผู้ทรงฤทธานุภาพคือผู้ที่ให้บรรดาผู้มีความเชื่อทั้งหมดที่พวกเขามี ดังนั้นการแบ่งปันในหมู่ผู้เชื่อจึงเป็นวิธีที่ควรจะเป็น

³³ And with great power the apostles gave testimony of the resurrection of the Lord Jesus; and great grace was upon them all.

³³ และด้วยพลังอันยิ่งใหญ่อัครสาวกจึงได้ให้การเป็นพยานถึงการฟื้นคืนชีพของ พระเยซูเจ้าพระเจ้า และพระคุณอันยิ่งใหญ่ก็อยู่กับพวกเขาทั้งหมด

Comments Acts 4:33. "... testimony of the resurrection of the Lord Jesus." When the true realization came upon the disciples, they all, with one accord, went out and testified about the resurrection of the beloved Son of God. The most difficult thing for people to understand is that if Jesus is God, why does He have to die? But the disciples' testimony of the resurrection has pointed out to them as well that God never dies, and the beloved Son of God, Jesus, is God, and that is why death cannot hold Him in the grave.

กิจการของอัครสาวก 4:33 "...ให้การเป็นพยานถึงการฟื้นคืนชีพของ พระเยซูเจ้าพระเจ้า" เมื่อการสำนึกที่แท้จริงมาถึงเหล่าสาวก พวกเขาทั้งหมดด้วยหนึ่งข้อตกลง ได้ออกไปและได้เป็นพยานเกี่ยวกับการฟื้นคืนชีพของพระบุตรสุดที่รักของพระเจ้า สิ่งที่ยากที่สุดสำหรับคนที่จะเข้าใจนั่นคือ

ถ้าพระเยซูคือพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า ทำไมพระองค์ต้องตาย? แต่เหล่าสาวกได้เป็นพยานถึงการฟื้นคืนชีพได้ชี้ให้พวกเขาเห็นว่าพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าไม่เคยตาย และพระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า พระเยซู คือพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า และนั่นคือทำไมความตายจึงไม่สามารถจับพระองค์ไว้ในหลุมศพได้

“And great grace was upon them all.” By the mercy of God the Father, all disciples received a grace blessing to stand firm in this faith and to go out and go around without reluctance to spread the good news.

“และพระคุณอันยิ่งใหญ่ก็อยู่กับพวกเขาทั้งหมด” โดยความเมตตาของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าพระบิดาสาวกทุกคนได้รับพรจากพระคุณที่จะยืนหยัดในความเชื่อนี้และออกไปข้างนอกโดยไม่ลังเลที่จะเผยแพร่วาทะดี

“Grace blessing.” For the disciples to go and explain the miracles the beloved Son of God performed, it was not like normal people’s minds could come up with all the stories, so by the mercy of God the Father, the disciples’ memory was bright, with no flaw in telling the truth.

“พรจากพระคุณ” สำหรับเหล่าสาวกเพื่อให้ไปและอธิบายปาฏิหาริย์ที่พระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าได้แสดง มันไม่เหมือนความคิดของคนทั่วไปที่จะสามารถทำให้เกิดขึ้นกับเรื่องราวทั้งหมด ดังนั้นโดยความเมตตาของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าพระบิดา ความจำของเหล่าสาวกได้แจ่มแจ้ง ไม่มีข้อบกพร่องในการบอกความจริง

³⁴ For there was **not even anyone needy** among them; for as many as were **owners** of lands or houses **were selling** them, **bringing** the prices of **what** were sold,

³⁴ เพราะที่นั่นไม่มีสักคนที่ขัดสนในพวกเขา เพราะหลายคนที่มีที่ดินมากหรือหลายบ้าน ได้ขายพวกเขาไป นำรายได้จากรายการขาย

Comments Acts 4:34. Let the readers pay attention to what the verse says: selfishness has no room among believers. All these disciples had done according to love for one another. True believers receive the gift from the Lord not to be selfish; love among believers is needed among believers.

กิจการของอัครสาวก 4:34 ให้ผู้อ่านทั้งหมดให้ความสนใจว่าข้อเขียนบอกอะไร ไม่มีที่สำหรับความเห็นแก่ตัวในหมู่ผู้มีความเชื่อ เหล่าสาวกได้ทำเรื่องด้วยความรักต่อกัน ผู้มีความเชื่อแท้จริงรับของขวัญจากพระเจ้าให้ไม่มีความเห็นแก่ตัว ความรักในหมู่ผู้มีความเชื่อที่มีความต้องการในหมู่ผู้มีความเชื่อ

³⁵ and laid them at the feet of **the** apostles; and distribution was made **to** each, according as anyone had need.

³⁵ และได้นำมันมาวางยังเท้าของเหล่าอัครสาวก และการแจกจ่ายได้มีแก่แต่ละคน ตามแต่ความต้องการของแต่ละคน

Comments Acts 4:35. “And laid them at the feet of the apostles.” The people of God had one heart and did according to the stirring of their heart, for the people all think the same: the treasures of this earth are not for themselves but for glorifying the Lord; so, all have brought their treasures at the feet of the apostles as humbleness, and with one heart wanted to glorify God Almighty.

The people did not think about themselves as the Bible does not tell what they were doing after, but when you put yourselves at the hand of God, there is no need to be worried anymore.

กิจการของอัครสาวก 4:35 “และได้นำมันมาวางยังเท้าของเหล่าสาวก” ประชาชนของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าได้มีใจเป็นหนึ่งและได้ทำตามความเข้าใจของพวกเขา สำหรับคนให้ทั้งหมดให้คิดเช่นเดียวกัน สมบัติของโลกนี้ไม่ใช่สำหรับพวกเขาเองแต่สำหรับเพื่อถวายเกียรติแด่พระผู้เป็นเจ้าของเจ้าผู้ทรงอำนาจ ดังนั้น ทุกคนได้นำสมบัติของพวกเขามายังเท้าของเหล่าอัครสาวกด้วยความถ่อมตัว และด้วยใจเดียวกันได้ต้องการเพื่อถวายเกียรติแด่พระผู้เป็นเจ้าของเจ้าผู้ทรงอำนาจ

ประชาชนไม่ได้คิดเกี่ยวกับตัวของพวกเขาเองตามที่พระคัมภีร์ไม่ได้บอกว่าพวกเขาได้ทำอะไรในภายหลัง แต่เมื่อคุณวางตัวของตนเองในมือของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า ที่นั่นคือไม่ต้องมีความกังวลอีกต่อไป

“And distribution was made ...” Whatever was extra that was not needed for the work, God Almighty also thought of people; the distribution had been made according to each person’s need, and when the people put their trust in God, the Lord always provided for them.

“และการแจกจ่ายได้มี...” อะไรก็ตามที่เกินส่วนเกินจากความต้องการในการทำงานส่วนใดก็ตาม ด้วยกันพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพยังคิดถึงผู้คน การกระจายนั้นได้เกิดขึ้นตามความต้องการของแต่ละคน และเมื่อผู้คนวางใจในพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า พระเจ้าก็ทรงจัดเตรียมไว้สำหรับพวกเขาเสมอ

³⁶ And Joseph, who by the apostles was surnamed Barnabas, which is translated Son of exhortation, a Levite, a Cypriot by race,

³⁶ และโจเซฟ ผู้ซึ่งเหล่าอัครสาวกให้ชื่อว่าบานาบัส ซึ่งแปลว่าบุตรแห่งการตักเตือน คนเลวี ชาวไซปรัส

³⁷ a field being his, having sold it, brought the money and laid it at the feet of the apostles.

³⁷ ได้มีที่ดินเป็นของเขา ได้ขายมัน ได้นำเงินและวางไว้ที่เท้าของเหล่าอัครสาวก

Comments Acts 4:36-37. In this place, the apostle (a follower), Barnabas, a specific person, had made a sacrifice from his own wish. The Lord has stirred his heart to have peace in his doing, but he wished he could do even more after all this; he had not much left for himself; he had brought all that he had at the feet of the apostles as a sign of humble and sacrifice, and that is the reason his name has been written down in the Holy Bible; his action will pass on through his family, the heart of true worshiper towards God had given a result to act out in this sacrificing way.

กิจการของอัครสาวก 4:36-37 ในที่นี้ เหล่าอัครสาวก(เหล่าผู้ติดตาม) บานาบัส คนโดยเฉพาะ ได้เสียสละจากความปรารถนาของเขาเอง พระเจ้าได้ทรงกระตุ้นหัวใจของเขาให้มีความสงบสุขในการทำของเขา แต่เขาได้มีความปรารถนาที่จะสามารถทำได้มากกว่านี้หลังจากทุกอย่างนี้ เขาไม่ได้มีเหลือมากสำหรับตัวเขาเอง เขาได้นำทั้งหมดนั้นที่เขาเหลือยังทำของเหล่าอัครสาวกเป็นสัญลักษณ์ของความอ่อนน้อมต่อมตนและการเสียสละ และนั่นคือเหตุผลที่ชื่อของเขาได้มีเขียนลงในพระคัมภีร์ การกระทำของเขาจะดำเนินต่อไปในครอบครัวของเขาหัวใจของผู้นมัสการที่แท้จริงต่อพระเจ้าเป็นเจ้าได้ให้ผลในการเสียสละนี้

Life and faith applications. 1) As true followers of the Lord Jesus, we must continue the testimony of the apostles and proclaim to all we meet the resurrection of the Lord Jesus and that the beloved Son of God is alive. 2) Regardless of persecutions we might face on this earth, we must hearken to God and do His will always. 3) As followers of the Lord Jesus, we must always pray to be refilled with the Holy Spirit so we can testify about our Lord Jesus with boldness. 4) Do not be selfish, help one another, and live in unity; true believers receive the gift from the Lord, not to be selfish; love is needed among believers.

ชีวิตและการแสดงความจำนง 1) เป็นผู้ติดตามที่แท้จริงของพระเยซูคริสต์เจ้า เราต้องคงเป็นพยานของเหล่าอัครสาวกและประกาศแก่ทุกคนที่เราพบถึงการฟื้นคืนชีพของพระเจ้าและนั่นว่าพระบุตรสุดที่รักของพระเจ้าเป็นเจ้าคือมีชีวิตอยู่ 2) ไม่สำคัญว่าเราอาจเผชิญบนโลกนี้โดยไม่คำนึงถึงการข่มเหง 3) เป็นผู้ติดตามที่แท้จริงของพระเจ้า ตลอดเวลาเราต้องสวดภาวนาเพื่อได้เต็มไปดวยพระวิญญาณบริสุทธิ์ที่ดั่งนั้นเราสามารถเป็นพยานเกี่ยวกับพระเจ้าของเราด้วยความกล้าหาญ 4) อย่าเป็นคนเห็นแก่ตัว ช่วยเหลือกันและกัน และอยู่ในความสามัคคี เป็นผู้มีความเชื่อที่แท้จริงรับของขวัญจากพระเจ้า อย่าเห็นแก่ตัว ความรักต้องมียู่ในหมู่ผู้มีความเชื่อ